



Me apunto
de cabeza!



aste**BURU**AZ

ARTIEDA (Arterra Bizimodu)



Azkeneko urte hau oso mugitua izan da gure auzoan. Proiektu kolektibo berri asko martxan jarri dira gure auzoa eraldatzeari begira. Pertsona, energia, lan egiteko modu ezberdinak, udaletxearekin harreman berriak...sortu dira eta honek ilusioa, itxaropenak baina baita ere kezka sorraziti ditu. Horregatik uste dugu, zurrumbilo honetatik ateratzeko momentua dela eta lasaitasunez gogoeta egin. Elkar ezagutzeko, ondo pasatzeko, koordinatzeko eta batez ere auzo berri bat sortzeko ilusioarekin jarraitzeko, asteburu bat auzotik kanpo pasatzea proposatzen dugu.

Este último año ha sido muy dinámico en el Casco Viejo. Se ha puesto en marcha nuevos proyectos colectivos que van a ir transformando nuestro barrio. Están siendo muchas las personas, energías, nuevas formas de trabajo, nuevas relaciones con el Ayuntamiento... que están generando ilusión, expectativas y también dudas; por eso, creemos que es momento de salirnos de esta vorágine y con calma pararnos a reflexionar. Proponemos salir un fin de semana para conocernos, divertirnos, coordinarnos y por supuesto ilusionarnos en seguir construyendo un barrio mejor.

Helburuak

Objetivos

- Elkar ezagutzea
 - Pertsonak
 - Kolektibo y proiektuak
- Auzoko eragile ezberdinen arteko koordinazioak eta erlazionatzeko modu berriak bilatzea.
- Parte hartzera animatzen eta ilusioa sorteen duen ideia bat sortzea eta auzoari igorri. Etorkizuneko ikuspuntua
- *Conocerse*
 - *Personas*
 - *Colectivos y proyectos*
- *Buscar formas de relación y coordinación entre los distintos agentes del barrio.*
- *Generar una idea para transmitir al barrio, que anime a participar y a crear ilusión. Perspectiva de futuro.*

| Datak | Fechas |
|-------|--------|
|-------|--------|

2017ko Urtarrilaren 28-29

28 -29 de enero de 2017.

| Lekua | Lugar |
|-------|-------|
|-------|-------|

Arterra Bizimodu.

Arterra Bizimodu.

Artieda (Ilunberrietik 10 minutura)

Artieda (10 minutos de Lumbier)

Eremua, aterpea baino askoz gehiago da. Egun hauetan landa eremuko proiektu erladataile bat ezagutu eta partekatu ahal izando dugu.

El espacio va más allá de un albergue. Estos día vamos a poder conocer y compartir un proyecto de transformación social en el medio rural

<http://arterrabizimodu.org/>

<http://arterrabizimodu.org/>

| Finantzaketa | Financiación |
|--------------|--------------|
|--------------|--------------|

Prezioa pertsonako 40€ izanen dira. Ikasleentzat eta ordainketarako arazoak dituztenentzat 30 €. Haurrek ez dute ordaintzen.

El precio por persona son 40 €. Para estudiantes o personas que tengan dificultad para el pago son 30 €. Txikis no pagan.

Diru hau finantziatzeko, pertsona bakoitzak 40 boleto izanen ditu urdaiazpiko baten zozketarako.

Para poder financiar este dinero, cada persona podrá disponer de boletos para el sorteo de un jamón.

| Ludoteka | Ludoteca |
|----------|----------|
|----------|----------|

Topaketetara haurrak ere hurbildu ahalko dira. Elkar ezagutzeko, ondo pasatzeko eta auzoari ekarpenak egiteko espazioak ere edukiko dituzte. Hainbat lagunek espazio hau kudeatuko dute.

Al encuentro podrán acudir txikis. Tendrán sus espacios para conocerse, divertirse y también aportar su visión del barrio. Varias personas se encargarán de dinamizar este espacio.

AsteBuruAZ

| Programazioa | | Programa |
|------------------|--|--|
| Larunbata | | Sábado |
| 8:45 | Labritetik autobusa aterako da | <i>Salida en autobús del Labrit</i> |
| 10:00-12:00 | <ul style="list-style-type: none"> – Asteburuaren aurkezpena. – Elkar ezagutzeko dinamikak. – Gynkana | <ul style="list-style-type: none"> – <i>Presentación de fin de semana</i> – <i>Dinámicas de conocimiento</i> – <i>Gymkana</i> |
| 12:00-12:30 | Atsedena. Hamaiketakoa | <i>Descanso. Almuerzo</i> |
| 12:30-14:30 | Auzoko mapa | <i>Mapa del barrio</i> |
| 14:30 | Lo-gelen banaketa | <i>Reparto de habitaciones</i> |
| 15:00-16:30 | Bazkaria | <i>Comida</i> |
| 16:30-18:30 | Erlazioak lantzen ditugu | <i>Trabajamos las relaciones.</i> |
| 18:30-19:00 | Askaria | <i>Merienda</i> |
| 19:00-20:30 | Etorkizunari begira- Kudeatzeko erak. | <i>Mirando al futuro. Maneras de gestión</i> |
| 21:30-... | Afaria eta Sorpresa | <i>Cena y Sorpresa.</i> |
| Igandea | | Domingo |
| 9:00-9:30 | Pilates | <i>Pilates</i> |
| 9:30-10:00 | Gosaria | <i>Desayuno</i> |
| 10:00-11:30 | Txango txikia | <i>Paseo</i> |
| 11:30-12:00 | Hamaiketakoa | <i>Almuerzo</i> |
| 12:30-14:30 | Etorkizunera begira: Auzo eredu, denak eskutik helduta goaz. Eta orain zer? | <i>Mirando al futuro: Modelo de barrio, vamos todas de la mano. ¿Y ahora qué?</i> |
| 14:30-16:00 | Itxiera. Bazkaria | <i>Cierre. Comida</i> |

Izena emateko eta zalantzak argitzeko Auzoeneatik astelehenetik ostiralera 10:00etatik 13:00etara eta 17:00etatik 21:00etara pasa zaitez. Arretarako telefonoa 606 24 81 24.

Para apuntarse y aclarar cualquier duda, puedes pasarte por Auzoenea de 10:00 a 13:00 y de 17:00 a 21:00. Teléfono 606 24 81 24